

Poznań, dnia: 2024-12-09

Związek Miast Polskich
ul. Robocza 42
61-517 Poznań

Znak sprawy: 101/IB/2024

POWIADOMIENIE o zmianach SWZ

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, prowadzonego w trybie podstawowym bez negocjacji na ” **Usługi tłumaczenia z języka polskiego na język angielski i odwrotnie**” – znak sprawy 101/IB/2024.

Zamawiający, działając na podstawie art. 286 ust. 1 i 7 ustawy z dnia 11 września 2019r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity z 2024r. DZ.U. z 2024r. poz. 1320 z p.zm.), informuje o dokonaniu zmian w zapisach Specyfikacji warunków zamówienia w następującym zakresie:

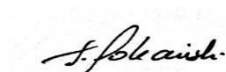
1. W rozdziale XVII SWZ pkt 1 otrzymuje brzmienie:
„1. Wykonawca będzie związany ofertą przez okres 30 dni od dnia upływu terminu składania ofert, tj. do 10.01.2025 r.”
2. W rozdziale XVIII SWZ pkt 1 otrzymuje brzmienie:
„1. Ofertę należy złożyć do dnia 12 grudnia 2024 roku do godziny 12:00.”
3. W rozdziale XVIII SWZ pkt 3 otrzymuje brzmienie:
„3. Otwarcie ofert następuje w dniu 12 grudnia 2024 roku o godzinie 12:30”
4. W rozdziale XIX SWZ ust. 2 pkt 2 otrzymuje brzmienie:
 - 1) „Doświadczenie zawodowe osób które będą realizowały zamówienie (D) – waga 40%

Wykonawca informacje dotyczące doświadczenia przedstawia w Formularzu oferty.

Przy ocenie będzie brane pod uwagę doświadczenie tłumaczy przedstawionych na potwierdzenie spełniania warunku o którym mowa w rozdziale VIII pkt 2 ppkt 4) lit. b) tiret pierwszy i drugi. Ocenie będzie podlegać wyłącznie doświadczenie zawodowe osób które będą realizowały zamówienie, i które będą wskazane w Załączniku nr 5.2 do SWZ, ponad doświadczenie wymagane na potwierdzenie spełniania warunku. Za każdy rok doświadczenia ponad wymagane doświadczenie trzyletnie zostanie przyznane 5 pkt, maksymalnie do 40 pkt dla jednego tłumacza (co odpowiada łącznemu dziesięcioletniemu doświadczeniu danego tłumacza). Jeżeli Wykonawca nie wskaże w formularzu ofertowym wymaganej liczby lat doświadczenia Zamawiający przyjmie, że wskazani przez Wykonawcę tłumacze posiadają doświadczenie minimalne (3 letnie) i otrzyma 0 pkt. W przypadku wskazania więcej niż wymagane w rozdziale VIII pkt 2 ppkt 4) lit b) tiret pierwszy i drugi, ocenie będzie podlegać wyłącznie pierwszych odpowiednio 4 i 3 tłumaczy. W przypadku **nie wskazania w formularzu ofertowym doświadczenia tłumaczy**, oferta wykonawcy w ramach przedmiotowego kryterium oceny otrzyma 0 punktów. (Dla przykładu: - tłumacz X posiada łączne doświadczenie 8 letnie. Wtedy doświadczenie 3 letnie jest doświadczeniem wymaganym na potwierdzenie spełniania warunku udziału w postępowaniu i w jego przypadku do formularza wpisujemy 5 lat, które zostaną ocenione: $5 \times 5 = 25$ pkt. - tłumacz Y posiada łączne doświadczenie 12 letnie. Wtedy doświadczenie 3 letnie jest doświadczeniem wymaganym na potwierdzenie spełniania warunku udziału w postępowaniu i w jego przypadku do formularza ofertowego wpisujemy 9 lat, które zostaną ocenione: $9 \times 5 = 45$ ale ponieważ jeden tłumacz może dostać maksymalnie 40 pkt zostanie oceniony na 40 pkt) Liczba uzyskanych sumarycznie punktów zostanie następnie podzielona przez wskazaną w ofercie liczbę tłumaczy - zgodnie z rozdziałem VIII pkt 2 ppkt 4) lit b) tiret pierwszy i drugi liczbę tłumaczy, maksymalnie w tym kryterium można otrzymać 40 pkt.

5. Wzór umowy otrzymuje brzmienie określone w załączniku do niniejszego powiadomienia.

Z poważaniem,



Tomasz Potkański

Zastępca Dyrektor Biura ZMP

Załączniki:

- 1) Zmodyfikowany wzór umowy